

Zeitschrift: Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

Herausgeber: Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

Band: 30 (1901)

Vereinsnachrichten: Compte annuel et bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard et comptes des fonds spéciaux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

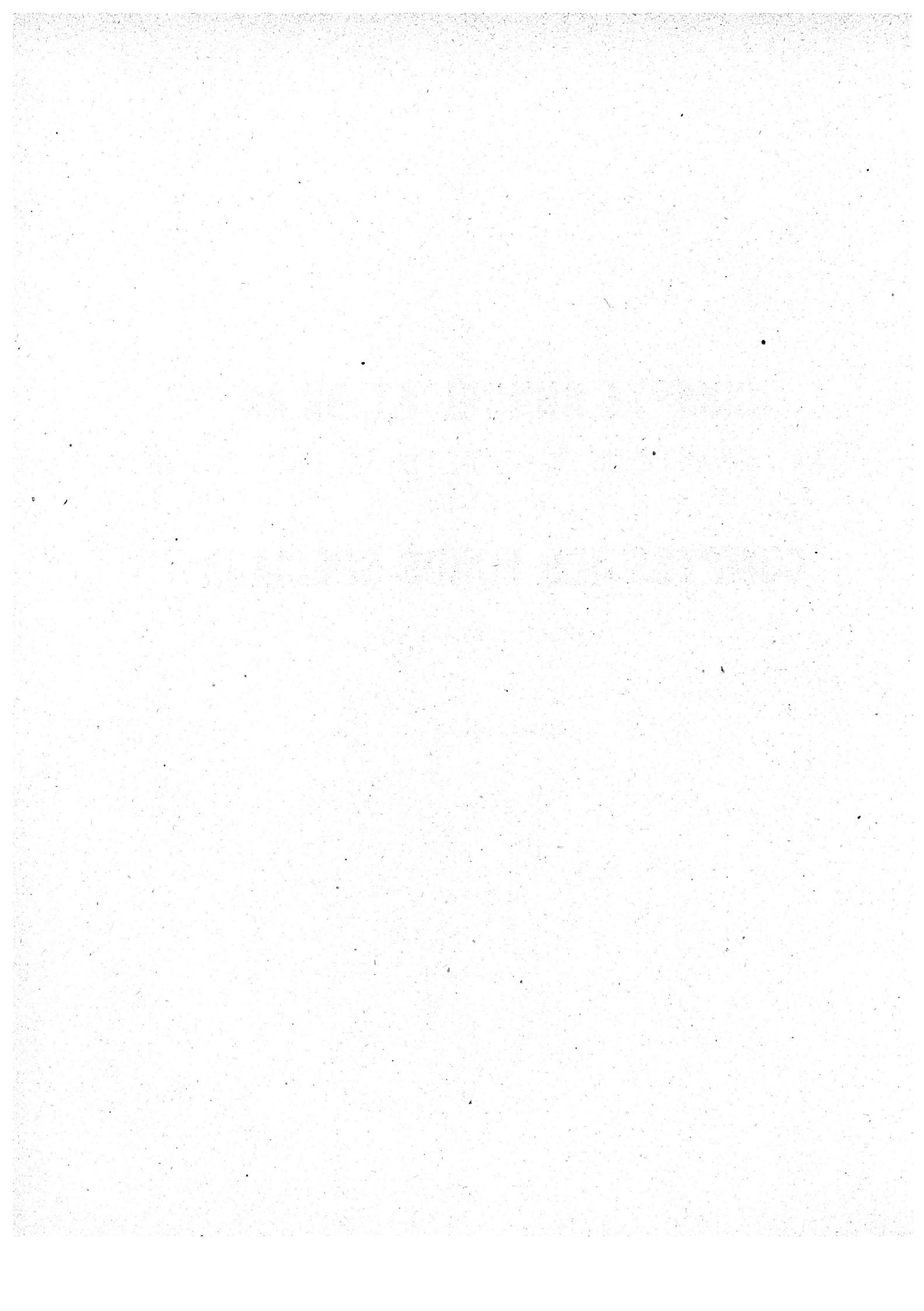
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

COMpte ANNUEL ET BILAN
DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SAINT-GOTHARD

ET

COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX

POUR L'ANNÉE 1901.



**20^e compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,
comportant l'année 1901.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
A. Recettes sur transports par chemin de fer.						
<i>I. Transport des voyageurs</i>			8,006,230	52		
<i>II. Transport des bagages, animaux et marchandises (y compris les émoluments accessoires, ainsi que les recettes des entrepôts et du service de camionnage).</i>						
<i>a. Bagages</i>	761,532	55				
<i>b. Animaux</i>	484,162	13				
<i>c. Marchandises de toute nature (y compris les transports de numéraire et de valeurs et l'indemnité de l'administration des postes pour le transport de colis postaux)</i>	10,519,980	88	11,765,675	56		
B. Recettes diverses.					19,771,906	08
<i>I. Loyers et affermages.</i>						
<i>a. Pour gares et sections de ligne</i>	183,623	79				
<i>b. Pour matériel roulant (échange et affermage)</i>	594,917	57				
<i>c. Pour locations diverses de tout genre (bâtiments, biens-fonds, locaux postaux, restaurants, logements pour le personnel, terrains, talus, droit d'affichage dans les salles d'attente, etc.)</i>	168,362	42	946,903	78		
<i>II. Produit de services auxiliaires.</i>						
<i>a. Ateliers</i>	—	—				
<i>b. Usine à gaz</i>	3,758	52				
<i>c. Economat et magasin des imprimés</i>	790	40				
<i>d. Service de télégraphie privée</i>	825	91	5,374	83		
<i>III. Autres recettes</i>			3,745	35	956,023	96
<i>Total des recettes</i>					20,727,930	04

20^e compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Dépenses.</i>						
I. Administration générale.						
<i>A. Personnel.</i>						
(Jetons de présence, appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Autorités administratives (assemblée générale, conseil d'administration, direction et censeurs)	89,673	65				
2. Secrétariat de la Direction, traducteurs, chancellerie, archives et bureau de registration . . .	75,919	03				
3. Bureau de revision des comptes, comptabilité centrale et caisse principale	83,004	83				
4. Bureau du contentieux et des réclamations . . .	8,718	46				
5. Bureau commercial et agences commerciales .	80,519	76				
6. Contrôle des recettes et bureau de la statistique	118,466	64				
7. Inspection des télégraphes et télégraphistes de l'administration générale	12,527	23				
8. Huissiers et concierges de l'administration générale	10,856	85				
			479,686	45		
<i>B. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, journaux, insertions, ports et télégrammes . . .	80,708	90				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	13,682	62				
3. Complétement et entretien de l'inventaire . . .	3,182	78				
4. Divers	1,630	—				
			99,204	30		
II. Surveillance et entretien de la voie.						
<i>A. Personnel.</i>						
(Appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Ingénieur en chef et son personnel de bureau	81,787	71				
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	76,254	94				
3. Chefs de districts (piqueurs) et leurs remplaçants	67,257	13				
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	587,080	57				
5. Gardes-stations [aiguilleurs] (1/3 de leur traitement)	81,807	15				
			894,187	50		
<i>B. Travaux d'entretien et de renouvellement.</i>						
1. Terrassements et ouvrages d'art	259,626	04				
2. Voie de fer	638,781	83				
3. Bâtiments	91,400	31				
4. Télégraphe, signaux et bornage	92,513	37				
5. Déblayage des neiges et de la glace	71,321	41				
			1,153,642	96		
<i>A reporter</i>			2,047,830	46		
					578,890	75

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1901.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
<i>Report . . .</i>			2,047,830	46	578,890	75
<i>C. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes	9,772	53				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (y compris maisons de gardes et guérites)	7,589	82				
3. Eclairage de la ligne à ciel ouvert et des tunnels	15,626	78				
4. Complétement et entretien de l'inventaire . . .	32,070	70				
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et dommages aux cultures (loyers non compris)	2,702	90				
6. Divers et ventilation du tunnel du St-Gothard . . .	22,848	07				
			90,610	80		
III. Expédition et mouvement.					2,138,441	26
<i>A. Personnel.</i>						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours, uniformes, etc.)						
1. Inspecteur principal de l'exploitation et son personnel de bureau, contrôle central du matériel	104,886	85				
2. Chefs de gares et de stations et leur personnel						
a. Chefs de gares et de stations, receveurs, agents aux bagages, aux marchandises et aux entrepôts, aides, télégraphistes, contrôleurs du matériel, gardes-marchandises, chefs-maneuvres, camionneurs, portiers et leurs remplaçants fr. 855,804. 63						
b. Gardes-stations ($\frac{2}{3}$ de leur traitement) „ 163,614. 33						
c. Gardes de nuit, lampistes, facteurs aux bagages, chargeurs, hommes d'équipe, ouvriers pour la manœuvre des plaques-tournantes et des chariots transbordeurs . . . „ 463,894. 79						
3. Personnel des trains (chefs de trains, conducteurs et gardes-freins)	1,483,313	75				
	930,644	34			2,518,844	94
<i>B. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés (y compris les frais d'impression et de publication des horaires, billets, etc.), frais de reliure, insertions, ports et télégrammes	81,625	60				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service, éclairage des gares et stations	112,883	82				
3. Complétement et entretien de l'inventaire des stations (y compris les bâches et les appareils télégraphiques)	26,226	98				
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares, pour les appareils télégraphiques, etc.	2,671	37				
5. Plombage des marchandises et camionnage . . .	7,667	58				
6. Divers	462	11				
			231,537	46		
<i>A reporter . . .</i>					2,750,882	40
					5,467,714	41

20^e compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
<i>Report .</i>						
IV. Traction et matériel.						
A. Personnel.						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours et d'économies, uniformes, etc.)						
1. Chef du service de la traction et son personnel de bureau (bureau central du service de la traction)	41,626	50				
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel						
a. Chefs des dépôts et leurs auxiliaires						
fr. 64,059. 86						
b. Mécaniciens et chauffeurs	982,748. 43					
c. Visiteurs du matériel et leurs aides	74,563. 80					
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant (nettoyeurs de locomotives, nettoyeurs et graisseurs de voitures et wagons)	1,121,372	09				
	146,408	39	1,309,406	98		
B. Matières consommées par les locomotives, voitures et wagons.						
1. Combustibles						
a. pour locomotives	fr. 2,098,725. 01					
b. pour voitures et wagons	" 10,400. 33					
2. Graisses et huiles	2,109,125	84				
a. pour locomotives	fr. 92,631. 99					
b. pour voitures et wagons	" 10,841. 32					
3. Matières pour éclairage	102,973	31				
a. pour locomotives	fr. 15,125. 64					
b. pour voitures et wagons	" 73,506. 91					
4. Matières servant au nettoyage, à la désinfection et à l'étoupage, eau et sable	88,632	55				
a. pour locomotives	fr. 28,610. 12					
b. pour voitures et wagons	" 4,106. 23					
	32,716	35	2,333,447	55		
C. Entretien et renouvellement du matériel roulant.						
1. Locomotives et tenders	701,763	39				
2. Voitures	268,458	62				
3. Wagons	227,587	94				
			1,192,804	95		
D. Autres dépenses.						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes	8,118	26				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (notamment aussi des remises et dortoirs)	10,621	83				
3. Complétement et entretien de l'inventaire du service de la traction (excepté l'outillage, etc. des ateliers)	7,611	25				
4. Divers	21	—	26,372	34		
					4,862,031	82
<i>A reporter .</i>					10,329,746	23

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1901.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
<i>Report</i>						
V. Dépenses diverses.					10,329,746	23
<i>A. Loyers et fermages.</i>						
1. Pour gares et section de ligne	178,262	41				
2. Pour matériel roulant (échange et location)	536,932	42				
3. Pour locations diverses (bureaux et magasins de l'administration générale, du service de surveillance et d'entretien, du service d'expédition et mouvement, de la traction, de l'économat, etc.)	5,832	62	721,027	45		
<i>B. Pertes sur les services auxiliaires.</i>						
1. Ateliers	—	—				
2. Usine à gaz	—	—				
3. Economat et magasin des imprimés	749	35	749	35		
<i>C. Autres dépenses.</i>						
1. Frais judiciaires	7,384	01				
2. Assurances contre l'incendie (immeubles, meubles, locomotives, voitures et wagons, approvisionnements, marchandises chargées)	36,162	52				
3. Assurances et indemnités pour accidents (personnel de l'exploitation et voyageurs)	72,166	57				
4. Assurances et indemnités de transport	23,297	55				
5. Frais de transport par suite d'interruption de la ligne	—	—				
6. Droit de concession, impôts et droits	74,005	80				
7. Allocations à la caisse de secours et aux caisses de secours pour malades, gratifications	316,364	04				
8. Divers	61,281	40	590,661	89	1,312,438	69
<i>Total des dépenses</i>					11,642,184	92

Clôture de compte.

	Fr.	C.
<i>Total des recettes d'exploitation</i>	20,727,930	04
<i>Total des dépenses d'exploitation</i>	11,642,184	92
<i>Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation</i>	9,085,745	12

Compte de profits et pertes.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>				
1. Solde au 31 décembre 1990	3,817,282	78		
Dont à déduire: suivant résolution de l'Assemblée générale du 21 juin 1902: 6.8 % de dividende	3,400,000	—		
Reste:				
solde à compte nouveau			417,282	78
2. Excédent des recettes d'exploitation			9,085,745	12
3. Produit de capitaux disponibles			264,960	02
4. Intérêt de capitaux employés à la construction de nou- velles lignes			788	56
5. Produit d'entreprises accessoires			—	—
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux (fonds de renou- vellement)			474,774	94
7. Recettes diverses			—	—
8. Solde passif à reporter			—	—
<i>Total</i>			10,243,551.	42
<i>Dépenses.</i>				
1. Solde passif			—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation			—	—
3. Intérêts en comptes-courants et provisions (différences de cours, frais occasionnés par le paiement de titres et coupons échus, frais d'inscription au registre des hypothèq.)			17,067	03
4. Service des emprunts consolidés			4,144,912	50
Val. nom. fr. 116,597,500. — obligations 3 ^{1/2} %				
" " " 1,600,000. — " 4 %				
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires			—	—
6. Sommes affectées à des amortissements et versements au fonds de construction:				
a. amortissements de capitaux	370,000	—		
b. dépenses à amortir	1,000,000	—		
c. diminutions de l'actif:				
en faveur du compte de construction	—	—		
" des constructions inachevées	—	—		
d. fonds de construction	—	—	1,370,000	—
7. Versements dans les fonds spéciaux: versement dit ordinaire au fonds de renouvellement (art. 17 des statuts)			1,063,409	24
8. Pour buts divers			—	—
9. A la disposition des actionnaires			3,648,162	65
<i>Total</i>			10,243,551	42

Compte de capital.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>				
1. Solde actif de l'année précédente			—	—
Dépenses pour constructions inachevées à fin 1900			5,016,156	11
2. Versements de capitaux :				
a. émission d'obligations 3 $\frac{1}{2}$ % du 1 ^{er} avril 1895	—	—		
b. " " 4 % " 1 ^{er} octobre 1899	—	—	—	—
3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation :				
a. pour amortissements de capitaux	370,000	—		
b. pour dépenses à amortir	1,000,000	—		
c. pour diminutions de l'actif :				
en faveur des constructions achevées fr. — — —				
en faveur des constructions inachevées " — — —			1,370,000	—
4. Produits de ventes et reports			116,211	46
5. Solde passif à reporter			6,782,820	88
	<i>Total des recettes</i>		13,284,688	45
<i>Dépenses.</i>				
1. Solde passif de l'année 1900			5,296,500	46
2. Remboursement de capitaux :				
obligations 3 $\frac{1}{2}$ % sorties au tirage			370,000	—
3. Dépenses de construction :				
a. constructions achevées	2,672,092	67		
b. constructions inachevées	4,946,095	32	7,618,187	99
4. Pertes de cours et pertes de capitaux			—	—
5. Augmentation de la participation à d'autres chemins de fer			—	—
6. Frais d'installation des entreprises accessoires			—	—
7. Amortissement de matériel et d'installations			—	—
de constructions inachevées			—	—
8. Solde actif à reporter			—	—
	<i>Total des dépenses</i>		13,284,688	45

30^e compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>				
I. Capital-subventions, actions et obligations (recettes directes).				
1. Versement de subventions	—	—	—	—
2. Versement sur les actions	—	—	—	—
3. Obligations émises	—	—	—	—
II. Autres recettes (recettes indirectes).				
1. Produit net du compte effets et valeurs, lettres de change et intérêts	—	—	—	—
2. Produit de loyers et affermages	—	—	—	—
3. Produit d'immeubles (terrains et bâtiments) revendus	—	—	—	—
4. Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation des sections ouvertes au service pendant la période de construction	—	—	—	—
5. Divers	—	—	—	—
<hr/>				
<i>Total des recettes</i>				
	—	—	—	—

concernant les dépenses de construction de 1901.

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction		Produits d'ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
I. Remboursement des dépenses faites depuis l'année 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard	—	—	—	—	—	—
II. Formation du capital de construction pour l'exécution du chemin de fer du Gothard.	—	—	—	—	—	—
1. Perception du capital-subventions (ports)	—	—	—	—	—	—
2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.)	—	—	—	—	—	—
3. Établissement des titres pour le capital - subventions, pour les actions et les obligations	—	—	—	—	—	—
III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).	—	—	—	—	—	—
1. Traitements et indemnités du personnel de l'Administration centrale	—	—	—	—	—	—
2. Achat et entretien des locaux de l'Administration centrale, ameublement, loyers, etc.	—	—	—	—	—	—
3. Frais de bureau (fournitures, frais d'impression et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.)	—	—	—	—	—	—
4. Divers	—	—	—	—	—	—
IV. Intérêts du capital-actions versé et des obligations émises, et commissions pour le retrait des coupons y relatifs	—	—	—	—	—	—
V. Construction de la ligne.						
<i>A. Direction technique.</i>						
Bureau central.						
1. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides	60,369	65	—	—	60,369	65
2. Frais de bureau	39	—	—	—	39	—
3. Divers	—	—	—	—	—	—
Sections.						
4. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides	6,842	85	—	—	6,842	85
5. Frais de bureau	72	90	—	—	72	90
6. Divers	3	50	—	—	3	50
<i>B. Expropriations.</i>						
1. Commissariat et avocats	6,751	06	—	—	6,751	06
2. Autorités	4,278	20	—	—	4,278	20
3. Indemnités	135,661	89	18,552	96	117,108	93
4. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>A reporter . . .</i>	214,019	05	18,552	96	195,466	09

30^e compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard

Dépenses.	Dépenses de construction		Produits d. ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	214,019	05	18,552	96	195,466	09
<i>C. Infrastructure.</i>						
1. Terrassements et murs de soutènement	54,486	75	—	—	54,486	75
2. Tunnels	—	—	—	—	—	—
3. Ponts, ponceaux et aqueducs	176,087	21	8,740	60	167,346	61
4. Routes et chemins	1,744	75	2,000	—	*) 255	25
5. Travaux de défense des rives	15,832	52	—	—	15,832	52
6. Empierrement (ballastage)	2,729	70	—	—	2,729	70
7. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>D. Superstructure.</i>						
1. Traverses et châssis pour stations, ou autres supports de la voie	16,610	96	876	46	15,734	50
2. Rails	9,662	75	5,059	15	4,603	60
3. Attaches des rails	6,345	68	326	18	6,019	50
4. Pose de la voie	23,458	50	5,205	70	18,252	80
5. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>E. Bâtiments.</i>						
1. Bâtiments aux voyageurs	149,147	83	34,461	41	114,686	42
2. Halles à voyageurs	36,781	10	—	—	36,781	10
3. Trottoirs	329	30	9	25	320	05
4. Halles à marchandises	6,934	—	—	—	6,934	—
5. Dépôts de machines et remises à voitures . . .	3,212	95	1,815	35	1,397	60
6. Ateliers	31,446	30	—	—	31,466	30
7. Dépendances de tout genre	164,503	41	4,230	—	160,273	41
8. Maisons de gardes et d'aiguilleurs	37,499	85	250	—	37,249	85
9. Rampes de chargement	3,469	30	—	—	3,469	30
10. Pompes et appareils pour l'eau potable et autre	8,527	35	—	—	8,527	35
11. Appareils d'éclairage	14,359	80	1,100	—	13,259	80
12. Jardins	83	90	—	—	83	90
13. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>F. Installations mécaniques (y compris la maçonnerie).</i>						
1. Changements et croisements de voie	33,337	40	1,961	06	31,376	34
2. Plaques tournantes	33,539	56	20,692	—	12,847	56
3. Chariots transbordeurs	16,771	24	—	—	16,771	24
4. Conduites d'eau, réservoirs, chaudières pour l'échauffement de l'eau, pompes, grues hydrauliques, etc., pour l'alimentation des locomotives	2,335	10	251	12	2,083	98
5. Grues de chargement	—	—	—	—	—	—
6. Ponts-bascule	10,107	65	3,511	80	6,595	85
7. Signaux fixes dans les stations et sur la voie . .	17,058	50	784	40	16,824	10
8. Autres appareils mécaniques, tels que machines à vapeur fixes, etc.	61,737	67	4,271	77	57,465	90
<i>A reporter</i>	1,152,160	08	114,049	21	1,038,110	87

*) Les chiffres en italique représentent un excédent de recettes par suite de reports et amortissements.

concernant les dépenses de construction de 1901.

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction.		Produits d. ventes et reports.		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report .</i>	1,152,160	08	114,049	21	1,038,110	87
<i>G. Télégraphie de service</i>	12,718	05	2,162	25	10,555	80
<i>H. Délimitation de la propriété de la Compagnie, clôture et repérage de la voie, indicateurs divers, etc.</i>						
1. Bornage	—	40	—	—	—	40
2. Clôtures	894	60	—	—	894	60
3. Barrières et lisses au passage de routes et chemins	—	—	—	—	—	—
4. Indicateurs kilométriques, indicateurs de déclivité, poteaux de contrôle et tableaux d'avis	8	—	—	—	8	—
<i>I. Inventaire de la construction et de l'exploitation de la ligne.</i>						
Construction.						
1. Inventaire de la Direction technique (instruments, ameublement, etc.)	—	—	—	—	—	—
2. Outilage pour les travaux en régie et la construction en général	—	—	—	—	—	—
Exploitation.						
3. Locomotives et tenders	340,550	82	—	—	340,550	82
4. Voitures et wagons	1,096,555	46	—	—	1,096,555	46
5. Ameublement des salles d'attente, des buffets, etc. aux gares et stations	—	—	—	—	—	—
6. Outilage des ateliers	34,497	03	—	—	34,497	03
7. Objets pour le service de l'exploitation (entretien de la voie, service d'expédition et de transport)	12,726	15	—	—	12,726	15
<i>K. Secours aux employés et aux ouvriers, soit à leurs familles, en cas de maladie ou d'accident en service</i>	21,982	08	—	—	21,982	08
Total des dépenses	2,672,092	67	116,211	46	2,555,881	21

Clôture de compte.

Total des recettes

Fr.	C.
—	—
2,555,881	21
2,555,881	21

Total des dépenses

Total des dépenses nettes

Bilan annuel.

Bilan annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Passif.</i>				
A. Capital social (actions)			50,000,000	-
B. Emprunts consolidés:				
a) emprunt 3 1/2 % du 1 ^{er} avril 1895	125,000,000	-		
à déduire:				
I ^{er} remboursement pour 1895	fr. 310,000.—			
II ^e " 1896	" 320,000.—			
III ^e " 1897	" 330,000.—			
IV ^e " 1898	" 340,000.—			
V ^e " 1899	" 350,000.—			
VI ^e " 1900	" 360,000.—			
VII ^e " 1901	" 370,000.—			
	2,380,000	-		
b) emprunt 4 % du 1 ^{er} octobre 1899	122,620,000	-		
	10,000,000	-	132,620,000	-
C. Subventions			119,000,000	-
D. Dettes courantes:				
1. Titres et coupons échus	72,712	75		
2. Intérêts au prorata du temps non encore échus	1,083,800	-		
3. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs	44,046	20		
4. Crédanciers divers	693,718	20	1,844,277	15
E. Fonds spéciaux:				
1. Fonds de renouvellement	7,472,497	17		
2. Fonds de réserve	2,000,000	-		
3. Fonds d'amortissement	-	-		
4. Fonds divers	-	-	9,472,497	17
F. Fonds de construction (intérêts accumulés des capitaux disponibles, et destinés à des buts de construction)			1,114,902	25
G. Sommes mises en réserve pour 1896, 1897 et 1898 en vertu d'ordonnances du Conseil fédéral			1,894,983	91
H. Solde actif du compte de profits et pertes			3,648,162	65
Total du passif	319,594,823	13		

Annexe au bilan annuel.

Justification de la situation des titres et valeurs de la Compagnie au 31 Décembre 1901.

Valeur nominale	%		Cours	Valeur figurant au bilan du 31 déc. 1901.	
				Fr.	Cts.
Fr. 40,000		Actions de la Société des Eaux de Brunnen .	100	40,000	—
„ 50,000		„ „ „ Société immobilière lucernoise .	100	50,000	—
„ 10,500		„ „ „ Société d'éclairage électrique à Biasca	100	10,500	—
„ 23,000	3 ¹ / ₂	Obligations „ „ „ „ „	95	21,850	—
„ 38,000	3 ¹ / ₂	„ de divers prêts garantis . . .	95	36,100	—
„ 20,000	4	Prêt garanti	100	20,000	—
„ 17,072,56	4 ¹ / ₂	Cédules hypothécaires sur diverses propriétés .	100	17,072	56
„ 1,000,000	4	Obligations du chemin de fer du Gothard .	100	1,000,000	—
„ 250,000	3 ¹ / ₂	„ des chemins de fer du Jura, avec garantie de l'Etat	95	237,500	—
„ 150,000	3 ¹ / ₂	„ des chemins de fer Jura-Simplon .	95	142,500	—
„ 150,000	3 ¹ / ₂	„ du chemin de fer Central-Suisse .	95	142,500	—
„ 100,000	3.60	„ de la Banque de Lucerne . . .	96	96,000	—
„ 77,000	3 ¹ / ₂	„ „ Ville de Lucerne . . .	95	73,150	—
„ 11,000	4	„ „ „ „ Zurich . . .	100	11,000	—
„ 2,000	3 ³ / ₄	„ du Canton de Lucerne . . .	100	2,000	—
„ 100,000	3 ³ / ₄	„ „ „ de Zoug . . .	100	100,000	—
70 „ 2,000	3 ¹ / ₂	„ „ „ du Tessin . . .	95	1,900	—
				2,002,072	56

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de renouvellement.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
Situation au 1 ^{er} janvier 1901			6,883,862	87		
1. Versement dit ordinaire pour 1901	1,063,409	24				
2. Intérêts	—	—				
3. Autres recettes	—	—	1,063,409	24		
<i>Total</i>					7,947,272	11
<i>Dépenses.</i>						
1. Renouvellement de la superstructure	497,473	28				
moins: remboursement de la valeur de rails avarisés fr. 2,701. —						
valeur du matériel reçu en trop et restitué à l'É- conomat „ 4,843. 59	7,544	59				
	489,928	69				
	143,809	20	346,119	49		
moins: le produit de la vente de vieux matériel .						
2. Renouvellement du matériel d'exploitation:						
remplacement de la chaudière de la locomotive A ² T n ^o 20, ainsi que de tubes bouilleurs, foyers et bandages de locomotives, voitures et wagons, augmentation de l'écartement des essieux de voitures et wagons	167,325	95				
moins: le produit de la vente de vieux matériel .	38,670	50	128,655	45		
3. Pour buts divers						
<i>Total</i>					474,774	94
Situation au 31 décembre 1901					7,472,497	17
<i>Total comme ci-dessus</i>					7,947,272	11

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de réserve.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
<i>Situation au 1^{er} janvier 1901</i>			2,000,000	—		
1. Versement ordinaire pour 1901	—	—				
2. Intérêts	—	—				
3. Autres recettes	—	—	—	—		
	<i>Total</i>				2,000,000	—
<i>Dépenses.</i>						
	<i>Total</i>				—	—
<i>Situation au 31 décembre 1901</i>			2,000,000	—		
	<i>Total comme ci-dessus</i>				2,000,000	—

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds destiné à récompenser les actes éminents.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
<i>Situation au 1^{er} janvier 1901</i>			90,374	43		
Intérêts	3,223	80	3,223	80		
<i>Total</i>					93,598	23
<i>Dépenses.</i>						
Gratifications			225	—	225	—
<i>Total</i>					93,373	23
<i>Situation au 31 décembre 1901</i>						
<i>Total comme ci-dessus</i>					93,598	23

Justification de la situation au 31 décembre 1901.

Val. nom. fr. 90,000. — obligations 3 $\frac{1}{2}$ % des chemins de fer fédéraux,
de 1899, série A

En compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard

Total comme ci-dessus

Cours	Fr.	C.
	88,891	—
	4,482	23
	93,373	23

Comptes des
Caisse de secours pour les
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					5,214,294	73
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée	4,339	70				
b. Cotisations sur augmentations de traitements	—	—				
c. Cotisations régulières	152,027	52	156,367	22		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières	290,607	33				
b. Allocations extraordinaires	—	—				
c. Allocations diverses	—	—	290,607	33		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours						
Intérêts non échus	221,626	50				
	47,961	35				
	269,587	85				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances	50,108	29				
	219,479	56				
	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc.	2,887	69				
	500	—	222,867	25		
					669,841	80
<i>Total des recettes</i>						
					5,884,136	53

fonds spéciaux.

fonctionnaires et employés.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours	18,759	21				
bb. Pensions	45,095	59	63,854	80		
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:						
aa. Secours	450	—				
bb. Pensions	90,599	55	91,049	55		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours			—	—	154,904	35
2. Remboursements aux membres sortants .					6,744	10
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration			2,567	55		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours			—	—	2,567	55
Total des dépenses						
4. Solde à reporter à compte nouveau					164,216	—
					5,719,920	53
					5,884,136	53

Comptes des
Caisse de secours pour les
II. Bilan.

Valeur nominale	%	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1901 portée au bilan		Fr.	C.
				Fr.	C.		
<i>1. Valeurs et créances hypothécaires :</i>							
100,000	—	Actions de la Société immobilière lucernoise	100	100,000	—		
199,500	4	Rente fédérale des chemins de fer	100	199,500	—		
500,000	4	Obligations du Canton de Lucerne	100	500,000	—		
400,000	4	“ de la Ville de Lucerne	100	400,000	—		
50,000	4 ¹ / ₄	“ “ “ Lausanne	100	50,000	—		
35,000	4 ¹ / ₂	“ “ “ Bienne	100	35,000	—		
50,000	4	“ “ “ Bellinzona	100	50,000	—		
61,000	4	“ “ Banque de Lucerne	100	61,000	—		
20,000	4 ¹ / ₄	“ “ “ ”	100	20,000	—		
100,000	4 ¹ / ₄	“ “ Banque hypothéc. thurgovienne	100	100,000	—		
100,000	4	“ “ Banque de Zofingue	100	100,000	—		
300,000	4	“ “ Banque cantonale bâloise	100	300,000	—		
50,000	4	“ du Bankverein suisse	100	50,000	—		
200,000	4	“ de la S. A. Leu & Cie, Zurich	100	200,000	—		
25,000	4 ¹ / ₂	“ “ Société de crédit argovienne	100	25,000	—		
27,500	5	“ “ Caisse d'épargne centrale de Milan	95	26,125	—		
600,000	4	“ du chemin de fer du Gothard	100	600,000	—		
57,000	4	“ “ “ Nord-Est Suisse	100	57,000	—		
250,000	4	“ “ “ Central-Suisse	100	250,000	—		
305,000	4	“ des ch. d. f. italiens de la Méditerranée	95	289,750	—		
35,000	4 ¹ / ₂	“ de la Cie de navigation sur le lac Majeur	100	35,000	—		
44,000	4 ¹ / ₂	Hypothèques lucernoises (ville)	100	44,000	—		
170,000	4 ¹ / ₄	“ “ “ ”	100	170,000	—		
300,000	4 ¹ / ₈	“ “ “ ”	100	300,000	—		
269,000	4	“ “ “ ”	100	269,000	—		
595,000	3 ³ / ₄	“ “ “ ”	100	595,000	—		
300,000	3 ³ / ₄	Cédules hypothécaires sur propriétés à Lucerne	100	300,000	—		
16,000	4 ¹ / ₂	“ “ du Gr. Hôtel National, Lucerne	100	16,000	—		
30,000	3 ³ / ₄	“ “ “ Grubisbalm“, prop. d. chem.	100	30,000	—		
47,000	4	“ “ sur prop. à Erstfeld et Goldau	100	47,000	—		
12,500	4	“ “ Biasca	100	12,500	—		
7,900	4	Obligations de la Soc ^e d'éclairage électrique, Airolo	100	7,900	—		
7,500	4	“ “ “ Faido	100	7,500	—		
213,000	4	“ “ “ Soc ^e de l'industrie électrique, Bâle	100	213,000	—		
51,000	4 ¹ / ₂	“ “ “ l'Usine de transm. de force, Rheinfelden	100	51,000	—		
Mk 80,000	4 ¹ / ₂	“ “ “ l'Usine d'électricité, Strasbourg	100/125	100,000	—	5,611,275	—
<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>							
						60,684	18
<i>3. Intérêts non échus à percevoir</i>							
						47,961	35
<i>4. Débiteurs divers</i>							
						—	—
<i>5. Immeubles</i>							
						—	—
<i>6. Solde en caisse</i>							
						—	—
<i>7. Déficit</i>							
						—	—
						5,719,920	53

fonds spéciaux.

fonctionnaires et employés.

II. Bilan.

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers du service
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					78,633	42
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements	—	—				
c. Cotisations régulières	14,562	05	14,562	05		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières	—	—				
b. Allocations extraordinaires	3,000	—				
c. Allocations diverses	—	—	3,000	—		
4. Recettes diverses:						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	3,010	66				
Intérêts non échus	676	10				
<i>Moins:</i>	3,686	76				
Intérêts non échus au 31 décembre						
1900	370	65				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances	3,316	11				
c. Produits d'épaves, amendes, etc.	187	80				
d. Dons et divers	—	—	3,503	91		
Total des recettes					21,065	96
					99,699	38

fonds spéciaux.

de surveillance et d'entretien de la ligne.
annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
1. Secours et pensions:						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours	21,152	51				
bb. Pensions	—	—	21,152	51		
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:						
aa. Secours	151	50				
bb. Pensions	—	—	151	50		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours			600	—	21,904	01
2. Remboursements aux membres sortants .					—	—
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration			149	50		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours			—	—	149	50
<i>Total des dépenses</i>						
4. Solde à reporter à compte nouveau .					22,053	51
					77,645	87
					99,699	38

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers du service
II. Bilan.

Valeur nominale.	%	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1900 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
10,000	3½	<i>1. Valeurs et créances hypothécaires :</i>					
		Obligations des chemins de fer fédéraux	99	9,900	—		
9,000	3½	" du chemin Nord-Est Suisse	99	8,910	—		
12,000	4	" des chemins de fer italiens de la Méditerranée . . .	95	11,400	—		
16,000	4	" de la Banque cant. lucernoise	100	16,000	—		
25,000	4	" " " " zuricoise	100	25,000	—		
3,000	3½	" du Canton du Tessin . . .	99	2,970	—		
1,000	3	Rente fédérale des chemins de fer . . .	100	1,000	—	75,180	—
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>				1,789	77
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir</i>				676	10
		<i>4. Débiteurs divers</i>				—	—
		<i>5. Immeubles</i>				—	—
		<i>6. Solde en caisse</i>				—	—
		<i>7. Déficit</i>				—	—
						77,645	87

fonds spéciaux.

de surveillance et d'entretien de la ligne.

II. Bilan.

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers des
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
1. Solde du compte de l'année précédente					62,081	99
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée	267	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements	—	—				
c. Cotisations régulières	30,186	13	30,453	13		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières	15,093	02				
b. Allocations extraordinaires	—	—				
c. Allocations diverses	—	—	15,093	02		
4. Recettes diverses:						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2,151	78				
Intérêts non échus	122	75				
<i>Moins:</i>	2,274	53				
Intérêts non échus au 31 décembre						
1900	122	76				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances	2,151	77				
c. Produits d'épaves, amendes, etc.	609	95				
d. Dons et divers	—	—	2,761	72		
<i>Total des recettes</i>					48,307	87
					110,389	86

fonds spéciaux.

stations, magasins, dépôts et ateliers.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
1. Secours et pensions:						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours	48,802	69				
bb. Pensions	—	—	48,802	69		
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:						
aa. Secours	750	—				
bb. Pensions	—	—	750	—		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours			—	—	49,552	69
2. Remboursements aux membres sortants .					—	—
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration			148	50		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours			—	—	148	50
<i>Total des dépenses</i>						
4. Solde à reporter à compte nouveau . . .					49,701	19
					60,688	67
					110,389	86

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers des
II. Bilan.

Valeur nominale	%	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1901 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires:</i>					
40,000	3½	Obligations des chemins de fer fédéraux . . .	99	39,600	—		
4,000	3½	" du chemin de fer Nord-Est Suisse	99	3,960	—		
8,000	4	" de la Banque cantonale lucernoise	100	8,000	—		
5,000	3½	" du Canton du Lucerne	100	5,000	—	56,560	—
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>				4,005	92
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir</i>				122	75
		<i>4. Débiteurs divers</i>				—	—
		<i>5. Immeubles</i>				—	—
		<i>6. Solde en caisse</i>				—	—
		<i>7. Déficit</i>				—	—
						60,688	67

fonds spéciaux.

stations, magasins, dépôts et ateliers.

II. Bilan.

	Fr.	C.
<i>Passif.</i>		
1. <i>Dettes</i>	—	—
2. <i>Intérêts non échus à payer</i>	—	—
3. <i>Réserves pour risques en cours</i>	—	—
4. <i>Réserves ordinaires</i>	60,688	67
	60,688	67

